

MANUEL D'UTILISATION

Version R0413

**ECHO-FLEX # 4400
CHAISE**



TABLE DES MATIÈRES

GÉNÉRAL	1	MESURES DE SÉCURITÉ.....	3
	2	GARANTIE.....	4
	3	CERTIFICATION DES PRODUITS IBIOM.....	5
	4	POUR NOUS JOINDRE.....	6

UTILISATION	5	INSTRUCTIONS D'UTILISATION.....	7
	5.1	Mouvements de la civière.....	7
	5.2	Utilisation des étriers.....	9
	5.3	Utilisation des freins individuels sur les roues.....	10
	5.4	Utilisation de la batterie rechargeable.....	10
	6	CARACTÉRISTIQUES.....	11
	6.1	Caractéristiques techniques.....	11
6.2	Nettoyage du revêtement des matelas.....	12	

ENTRETIEN	7	ENTRETIEN.....	13
	8	GUIDE DE DÉPANNAGE.....	14
	9	LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE.....	15

1 MESURES DE SÉCURITÉ

Toute personne doit s'assurer de prendre connaissance de ce guide avant d'utiliser les produits IBIOM. Toute personne utilisant les produits IBIOM doit pouvoir consulter ce manuel d'utilisation.



ATTENTION – CAPACITÉ MAXIMALE

Les civières IBIOM ont été conçues pour être utilisées avec des patients de 450 livres (205 kg) ou moins. **NE JAMAIS EXCÉDER CETTE CHARGE.**



ATTENTION - UTILISATION

Pour les civières de 3 sections, il ne faut **JAMAIS** s'asseoir sur la section des pieds. Cela peut faire basculer la civière.



ATTENTION - ENTRETIEN

Avant d'effectuer des tâches d'entretien sur les civières IBIOM, veuillez vous référer à ce guide d'utilisation.

Toujours débrancher la civière avant d'effectuer des tâches d'entretien sur les composantes électriques de la civière (moteur, boîte de contrôle, commande à main, commande au pied,...).

Pour assurer le bon fonctionnement de la civière et des différentes composantes, veuillez vous assurer d'effectuer l'entretien suggéré dans ce manuel.

2 GARANTIE

IBIOM Instruments Ltée garantit à vie ses produits contre tout défaut de fabrication dans des conditions normales d'utilisation. Les composantes suivantes sont exclues de cette garantie à vie : les matelas, les composantes électriques, les mécanismes de tiges rétractables, les mécanismes de freinage, les mécanismes d'appui-bras, les roues ainsi que la tige à soluté. Ces exclusions sont toutefois couverts pour une période de **2 ans** suivant la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux produits et composantes qui doivent être remplacés après une usure normale ou à la suite de la négligence, de l'abus, des dommages causés par le transport ou par un emploi contre indiqué dans les instructions et mises en garde présentées dans ce guide. De même, elle ne s'applique pas aux appareils ayant subis des modifications ou réparations effectuées par un réparateur autre que ceux autorisés par IBIOM Instruments Ltée.

Les composantes électriques sont garanties contre tout défaut de fabrication dans des conditions d'utilisation normales pour une période de **3 ans** suivant la date d'achat et sous les mêmes conditions énumérées au paragraphe précédent.

Toute réparation effectuée sur les produits IBIOM une fois la garantie terminée seront facturée aux tarifs réguliers de l'entreprise.




3 CERTIFICATION DES PRODUITS IBIOM

Tous les produits IBIOM sont certifiés selon la norme CSA sur les équipements médicaux électriques sauf indication contraire. L'étiquette d'approbation est située sur la base de la civière.



Numéro de série





IBIOM
INSTRUMENTS

1065, du Pacifique, Suite 403
Sherbrooke (Québec) J1H 2G3
Tél.: 450 678-5468 • Fax: 450 445-9837
www.ibiom.com

INSTRUMENTATION **BIOMEDICAL** INSTRUMENTATION

MODEL		VOLT	120	AC
SERIAL		WATT		60Hz

4 POUR NOUS JOINDRE

Avant de nous contacter, assurez-vous d'avoir l'information suivante en votre possession:

- **Numéro de série** de la civière (voir section 3.1 de ce manuel)
- **Numéro de modèle** de la civière (voir section 3.1 de ce manuel)



Téléphone 450-678-5468



Télécopieur 450-445-9837



Courriel info@ibiom.com

Site Internet www.ibiom.com

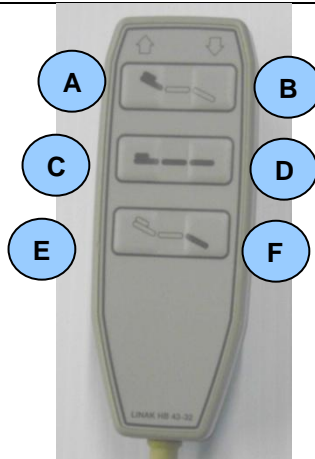


Adresse postale IBIOM Instruments Ltée
1065, rue du Pacifique, suite 403
Sherbrooke, Québec
J1H 2G3
Canada

5 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

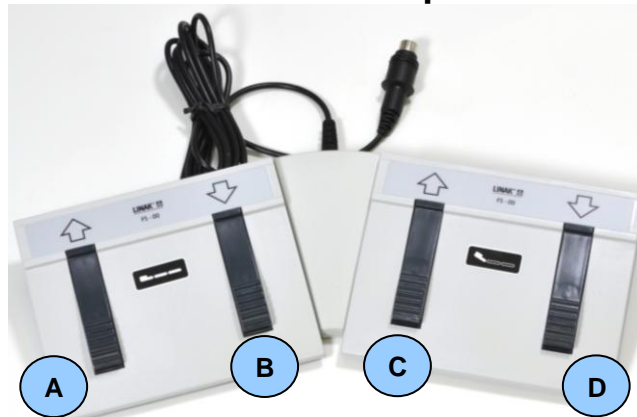
5.1 *Mouvements de la civière*

Commande à main civière 3 sections

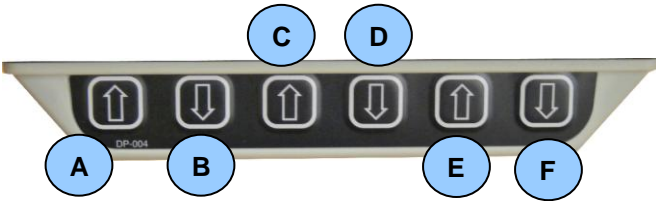


Bouton	Fonction
A	Lever le dossier
B	Abaissier le dossier
C	Lever la civière
D	Abaissier la civière
E	Lever la section des jambes
F	Abaissier la section des jambes

Commande au pied



Bouton	Fonction
A	Lever la civière
B	Abaissier la civière
C	Lever le dossier
D	Abaissier le dossier

Boutons	
	
Bouton	Fonction
A	Lever la civière
B	Abaisser la civière
C	Lever le dossier
D	Abaisser le dossier
E	Lever la section des jambes
F	Abaisser la section des jambes



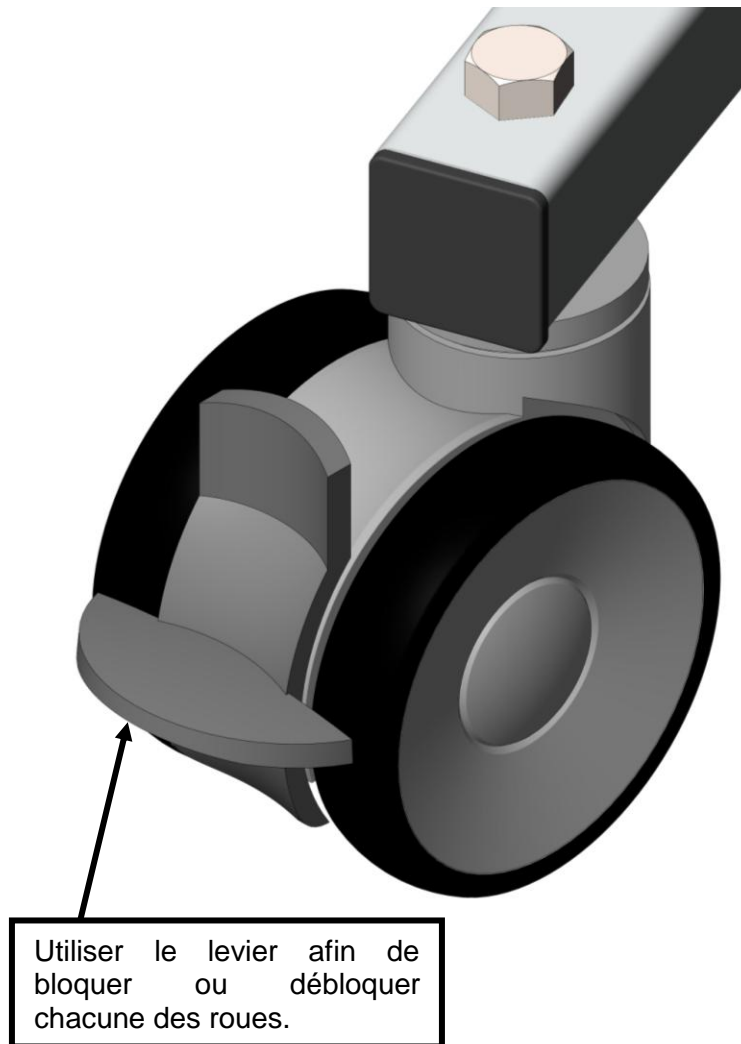
Pour éviter d'endommager le fil de la commande à main, utiliser les attaches situées sous le matelas du dossier, de chaque côté de la civière.

5.2 Utilisation des étriers



- 1- Pour enlever les étriers, retirer les tiges métalliques des supports en tirant vers le haut.
- 2- Les étriers peuvent être avancés ou reculés selon les besoins. Il faut dévisser légèrement les poignées situées sous les étriers et faire glisser les étriers à la position désirée et ensuite resserrer les poignées.
- 3- Les étriers peuvent être orientés à différents angles selon les besoins. Il faut soulever la tige métallique de l'étrier et orienter l'étrier à l'angle désiré. S'assurer de remettre la tige au fond du support pour éviter tout mouvement de l'étrier durant l'utilisation.

5.3 Utilisation des freins individuels sur les roues



5.4 Utilisation de la batterie rechargeable

- La batterie est livrée rechargée à pleine capacité.
- Après chaque journée d'utilisation, assurez-vous de recharger la batterie pour une période de 8 heures. Il suffit de brancher l'alimentation électrique au mur.
- Si la batterie n'est pas utilisée à chaque jour assurez-vous de la recharger selon les besoins.

6 CARACTÉRISTIQUES

6.1 *Caractéristiques techniques*

Dimensions:

- Largeur standard 27 po. (69 cm.).
- Longueur standard 71 po. (181 cm.).
- Autres largeurs et longueurs disponibles selon les besoins.
- Ajustement en hauteur: 24.5 à 36.5 po. (62 cm. à 93 cm.).
- Ajustement de l'inclinaison du dossier de 0 à 80 degrés.
- Ajustement de l'inclinaison de la section des jambes de 0 à 90 degrés.

Capacité maximale:

- Capacité maximale de 450 lb. (205 kg.).

Matelas:

- 3 po. (7.6 cm.) ou 4 po. (10 cm.) en mousse de polyuréthane de densité semi-rigide.
- Revêtement en tissus synthétique imperméable conducteur de chaleur.
- Revêtement sans PVC.

Mouvements:

- Mouvements de la civière pouvant être contrôlés à l'aide d'une commande à main, d'une commande au pied ou de boutons intégrés.

Roues:

- Roue double de 4 po. (10 cm.) avec frein individuel à chaque roue.

Avantages et autres caractéristiques:

- Dégagement à la base de la civière suivant l'axe de position de l'utilisateur.
- Facilité pour le bénéficiaire à prendre place sur la civière sans l'utilisation d'un tabouret.
- Tous les moteurs certifiés CE et CSA (120 VAC, 60 Hz).
- Fabriquée et assemblée au Québec.

6.2 Nettoyage du revêtement des matelas

Produits de nettoyage recommandés :

- Désinfectant contenant de l'hypochlorite de sodium (produit javellisant) dilué dans un ratio de 1 :10.
- Désinfectant contenant du peroxyde d'hydrogène à une concentration maximale de 0.5% p/p (lingette de Virox par exemple).

Si les produits IBIOM sont nettoyés avec d'autres produits ou ces produits à des concentrations différentes, la garantie des matelas ne s'appliquera plus.

Turner 11 Brick TURNE11 SPECIFICATIONS

Description	Turner 11 Brick
Abrasion	Exceeds 500,000 Double Rubs.
Backing Content	30% Cotton 70% Polyester
Cleaning Instruction	See Features/Cautions.
Cold Crack	Product Cold Crack is equal to or greater than -40 degrees Celsius (-40 Fahrenheit)
Colors Available	26 colors available.
Construction	Vinyl
Content	100% Polyurethane (PU)
Description	Simulated Leather Vinyl, Contract Rated
Elongation	ASTM D5034: Warp: 23.4%, Fill: 38.1 %
Features	PVC Free Wipe with a soft cloth, with cold water and a mild soap. Dry immediately. Phthalate Free
Fire Retardancy	California Bulletin 117-Section E, Motor Vehicle Safety Standard 302. NFPA 260 Class 1. UFAC Class 1
Roll Size	30 yards (27.4 m)
Style	Solids / Plain
Tear Strength	Passes ASTM D2261 - Warp = 20 lbs and Fill = 12 lbs.
Tensile Strength	Passes ASTM D5034 - Warp = 105 lbs and Fill = 74 lbs.
Ultraviolet	Colorfastness to Light AATCC16 Class 4.5
Uses	Upholstery
Weight	14.12 ounces per square yard. 21.18 Ounces per Lineal Yard
Width	54" (137 cm)

7 ENTRETIEN

Nous recommandons d'effectuer certaines tâches simples afin de prévenir l'apparition de problème à long terme. Avant d'effectuer des tâches d'entretien, veuillez lire les mesures de sécurité au début de ce manuel.

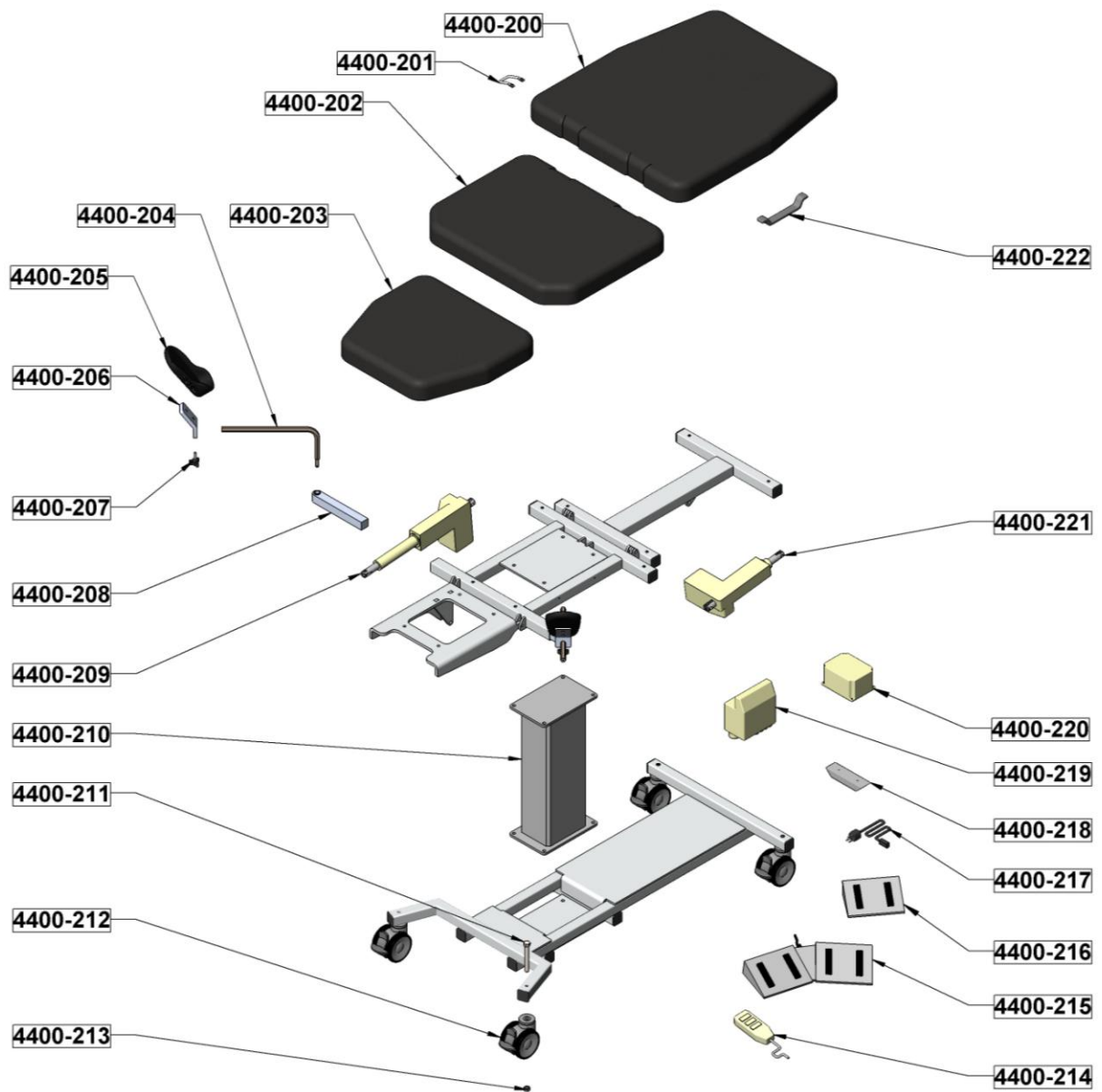
Tâches	Quoi faire	Fréquence		
		Hebdo.	Mi-annuelle	Annuelle
Nettoyage.	Les civières IBIOM doivent être nettoyées régulièrement afin d'enlever la saleté.	X		
Inspection des pièces mobiles.	Toutes les pièces mobiles doivent être inspectées afin de déceler tous dommages, usures ou bris. Par exemple, une attention particulière doit être portée aux fissures, pièces manquantes, boulonnerie manquante et tout autre signe de dommage pouvant affecter les performances de la civière.		X	
Inspection des composantes électriques.	Les composantes électriques doivent être inspectées aux points d'attachement, câbles et fils afin de déceler tout signe de dommage pouvant affecter les performances de la civière.		X	
Inspection des matelas.	Inspection visuelle des matelas pour y déceler tout signe d'usure ou de déchirure.		X	
Test d'opération.	<ul style="list-style-type: none"> Faire monter et descendre complètement la civière afin de détecter d'éventuels dommages (bruit suspect, dommage visuel, pièces normalement fixe qui bouge...). Faire incliner complètement le dossier afin de détecter d'éventuels dommages. Abaisser et monter complètement la section des jambes afin de détecter d'éventuels dommages. Actionner toutes les pièces mobiles afin de détecter d'éventuels dommages. 			X
Graissage des pivots.	Si la civière fait du bruit lors de la montée et/ou descente, il faut alors graisser les pivots de la civière. Veuillez communiquer avec nous pour obtenir la procédure.	Seulement si la civière est bruyante.		

NE PAS EFFECTUER CES TÂCHES D'ENTRETIEN PEUT ENGENDRER DE GRAVES CONSÉQUENCES POUR LES UTILISATEURS. IBIOM SE DÉGAGE DE TOUTES RESPONSABILITÉS SI LES TÂCHES D'ENTRETIEN NE SONT PAS RÉALISÉES.

8 GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Vérification	Correctif
Commande à main/pied ne fonctionne pas.	Commande à main/pied peut être endommagée.	<p>S'assurer que la commande à main/pied est bien branchée dans la boîte de contrôle.</p> <p>S'assurer que le câble d'alimentation de la civière est bien branché à la prise murale.</p>	La commande à main/pied doit être remplacée. Se référer à la section des pièces de rechange pour le numéro de pièce et nous contacter.
Un bouton de la commande à main/pied ne fonctionne pas.	Commande à main/pied peut être endommagée.	<p>S'assurer que la commande à main/pied est bien branchée dans la boîte de contrôle.</p> <p>S'assurer que le câble d'alimentation de la civière est bien branché à la prise murale.</p>	La commande à main/pied doit être remplacée. Se référer à la section des pièces de rechange pour le numéro de pièce et nous contacter.
	La boîte de contrôle peut être endommagée.	<p>S'assurer que tous les câbles sont connectés correctement (boîte de contrôle, câble d'alimentation, moteurs).</p> <p>Inverser les câbles des moteurs afin de voir si le problème persiste.</p>	<p>Si le problème persiste, la boîte de contrôle fonctionne bien. La commande à main/pied doit être remplacée. Se référer à la section des pièces de rechange pour le numéro de pièce et nous contacter.</p> <p>Si le problème est différent, la boîte de contrôle est endommagée. Se référer à la section des pièces de rechange pour le numéro de pièce et nous contacter.</p>
La civière est bruyante lors des mouvements.	Il manque de graisse dans les pivots.	N/A	Les pivots de la civière doivent être graissés. Veuillez nous contacter pour obtenir la procédure de graissage.

9 LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE



# PIÈCE	DESCRIPTION
4400-200	Matelas dossier
4400-201	Crochet pour commande à main
4400-202	Matelas siège
4400-203	Matelas jambes
4400-204	Tige d'étrier
4400-205	Étrier souple
4400-206	Plaque fixation étrier
4400-207	Vis fixation étrier
4400-208	Support pour étrier
4400-209	Moteur électrique 150mm - jambes
4400-210	Colonne électrique 300mm - hauteur
4400-211	Boulon 1/2"-13NC x 4" fixation roue
4400-212	Roue double 100mm avec frein individuel
4400-213	Écrou 1/2"-13NC
4400-214	Commande à main triple
4400-215	Commande au pied double
4400-216	Commande au pied simple
4400-217	Câble d'alimentation électrique
4400-218	Boutons triple
4400-219	Boîte de contrôle avec chargeur intégré
4400-220	Batterie
4400-221	Moteur électrique 150mm - dossier
4400-222	Poignée